



Совет Безопасности

Шестьдесят четвертый год

6213-е заседание

Четверг, 5 ноября 2009 года, 13 ч. 10 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Майр-Хартинг (Австрия)

Буркина-Фасо	г-н Кафандо
Китай	г-жа Хэ Фэнь
Коста-Рика	г-н Артиньяно
Хорватия	г-н Галли
Франция	г-н Белль
Япония	г-н Кимура
Ливийская Арабская Джамахирия	г-н аль-Крекши
Мексика	г-н Пуэнте
Российская Федерация	г-н Сафронков
Турция	г-н Сойлемез
Уганда	г-н Мугерва
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Харви
Соединенные Штаты Америки	г-н Донеган
Вьетнам	г-н Данг Хоанг Зянг

Повестка дня

Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау
и деятельности Отделения Организации Объединенных Наций
по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (S/2009/552)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 13 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Гвинее-Бисау

Доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (S/2009/552)

Председатель (*говорит по-английски*): Я приветствую за столом Совета Представителя Генерального секретаря и главу Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау г-на Джозефа Мутабоу, который принимает участие в этом заседании в соответствии с решением, принятым Советом Безопасности на его 6212-м заседании, и правилом 39 временных правил процедуры Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2009/552, в котором содержится доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержанию миростроительства в Гвинее-Бисау.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности ссылается на свои предыдущие заявления и резолюции по Гвинее-Бисау и принимает к сведению последний доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС) (S/2009/552). Совет вновь заявляет о своей поддержке неустанных усилий по укреплению мира в этой стране.

Совет Безопасности приветствует мирное проведение президентских выборов, которые состоялись 28 июня и 26 июля 2009 года, и

инаугурацию президента Малама Бакая Саньи, состоявшуюся 8 сентября. Он также принимает к сведению решимость президента бороться с безнаказанностью, содействовать национальному примирению и добиваться социально-экономического развития. Совет вновь заявляет о необходимости полной защиты прав человека и основных свобод народа Гвиней-Бисау. Он вновь настоятельно призывает вооруженные силы Гвиней-Бисау в полной мере выполнить свое обязательство подчиняться гражданским властям и соблюдать конституционный порядок.

Совет Безопасности принимает также к сведению планы Национального собрания созвать национальную конференцию на тему «Конфликты в Гвинее-Бисау: причины, предотвращение, урегулирование и последствия» и подчеркивает необходимость проведения всеохватного процесса политического диалога, направленного на обеспечение национального примирения в этой стране.

Совет Безопасности вновь заявляет о важности укрепления демократии, безопасности, правопорядка, процесса национального примирения и борьбы с безнаказанностью для обеспечения устойчивого мира в Гвинее-Бисау. В этой связи он принимает к сведению продолжающиеся консультации между Организацией Объединенных Наций, Африканским союзом, Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС) и Сообществом португалоязычных стран (СПЯС), начатые в целях оказания правительству Гвиней-Бисау, по его просьбе, помощи в проведении — в соответствии с международными нормами — внушающего доверие, тщательного и оперативного расследования политических убийств, совершенных в марте и июне 2009 года. Совет Безопасности призывает правительство Гвиней-Бисау ускорить этот процесс и обращается к вышеупомянутым организациям и международному сообществу в целом с призывом оказать с этой целью свою поддержку.

Совет Безопасности особо выделяет проблемы, с которыми сталкивается правительство Гвиней-Бисау, в частности в плане обеспечения эффективности, профессионализма и

подотчетности сектора безопасности. В этой связи Совет подчеркивает необходимость продолжения и полного осуществления эффективной и всеобъемлющей национальной стратегии реформирования сектора безопасности при поддержке международных партнеров. Совет вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой обеспечивать через его Специального представителя в Гвинее-Бисау и Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Гвинее-Бисау (ЮНОГБИС) эффективную координацию поддержки, оказываемой международным сообществом в целях реформирования сектора безопасности в Гвинее-Бисау, с учетом деятельности, уже осуществленной Европейским союзом и другими международными субъектами в этой сфере.

Совет Безопасности настоятельно призывает правительство Гвинее-Бисау принять необходимые меры в рамках оперативного плана Гвинее-Бисау по борьбе с наркотиками и Плана действий ЭКОВАС по борьбе с незаконным оборотом наркотиков и организованной преступностью в Западной Африке. Совет далее отмечает, что положение в Гвинее-Бисау продолжает оставаться крайне неустойчивым, в частности из-за активизации незаконного оборота наркотиков и организованной преступности, которые могут создавать угрозу стабильности в регионе и в борьбе с которыми следует применять подход, основанный на совместной ответственности. В этой связи Совет приветствует прогресс, достигнутый в реализации Инициативы по побережью Западной Африки с участием ЭКОВАС, дает высокую оценку действиям Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), Департамента операций по поддержанию мира, Департамента по политическим вопросам и Международной организации уголовной полиции (Интерпол) в поддержку борьбы с организованной преступностью и незаконным оборотом наркотиков в Западной Африке и обращается к международным партнерам с призывом продолжать поддерживать это партнерство и усилия национальных властей по активизации деятельности по поддержанию правопорядка и обеспечению внутренней безопасности, включая правоприменение

и пограничный контроль, в качестве составной части процесса реформирования сектора безопасности.

Совет Безопасности призывает международное сообщество оказывать своевременную и надлежащую поддержку в осуществлении Стратегических рамок миростроительства в Гвинее-Бисау, утвержденных Комиссией по миростроительству 1 октября 2008 года, в том числе в осуществлении проектов с быстрой отдачей. Совет отмечает важность обеспечения единства действий доноров. Он далее отмечает подготовку к проведению первого обзора Стратегических рамок миростроительства в Гвинее-Бисау и с нетерпением ожидает его завершения. Совет Безопасности вновь заявляет о поддержке работы созданной Комиссией по миростроительству структуры по Гвинее-Бисау.

Совет Безопасности с удовлетворением отмечает осуществляемое планирование, связанное с преобразованием 1 января 2010 года ЮНОГБИС в Объединенное отделение Организации Объединенных Наций по миростроительству в Гвинее-Бисау (ЮНИОГБИС), и рассчитывает на своевременную подготовку комплексных стратегических рамок, включая стратегический план работы, содержащий надлежащие контрольные показатели, необходимые для оценки и отслеживания хода осуществления мандата нового отделения.

Совет Безопасности вновь заявляет о важности регионального аспекта в решении проблем, с которыми сталкивается Гвинея-Бисау, и в этой связи приветствует роль ЭКОВАС, Африканского союза, СПЯС и Европейского союза в процессе миростроительства в этой стране».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2009/29.

На этом Совет завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 15 м.